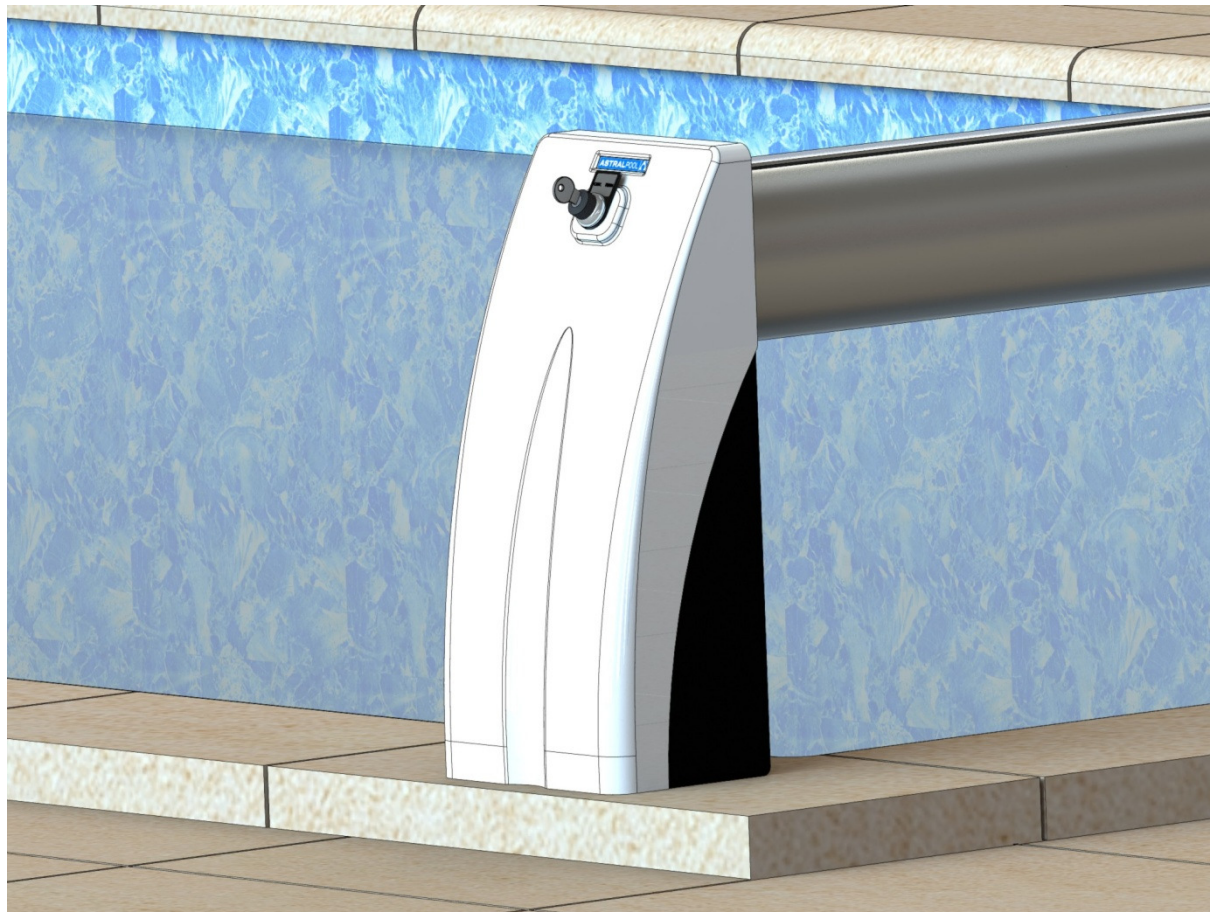


## CUBIERTA AUTOMÁTICA

### MODELO N'CARLIT



### MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



N° de serie :

Indice de revisión : 002-2012-10-02

**INDEX**

INDEX..... 2

DESCARGA ..... 3

LES OUTILS NECESSAIRES AU MONTAGE ..... 3

COMPONENTES DE LA CUBIERTA AUTOMATICA..... 4

ENSAMBLADO LADO MOTOR..... 5

ENSAMBLADO LADO COJINETE ..... 5

POSITIONAMIENTO CON ANGULOS VIVOS..... 6

POSICIONAMIENTO CON RADIOS ..... 6

INSTALACION DEL ENROLLADOR ..... 7

COLOCACION DE LAS LAMAS..... 9

SENS DES LAMES ..... 10

ENCLIQUETAGE DES LAMES..... 10

MISE EN PLACE DE L'ESCALIER..... 11

CONEXIONES ELECTRICAS ..... 12

PLANO DE CABLEADO ..... 1

REGULACION FINAL DE CARRERA ..... 14

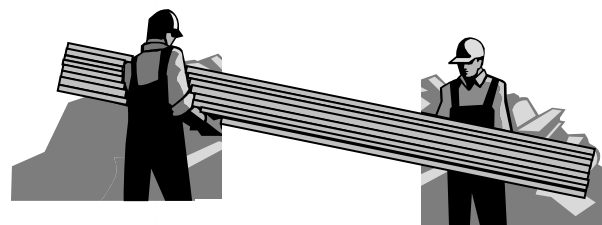
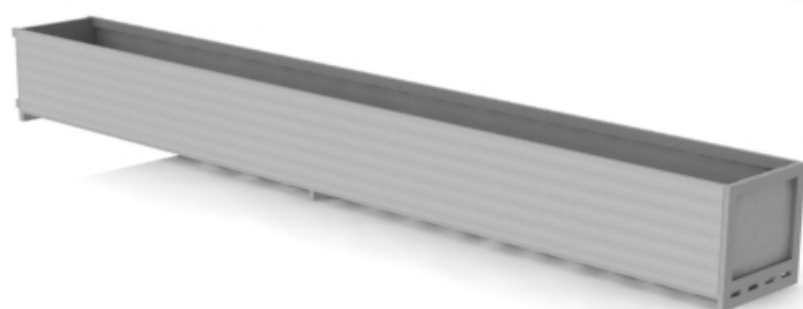
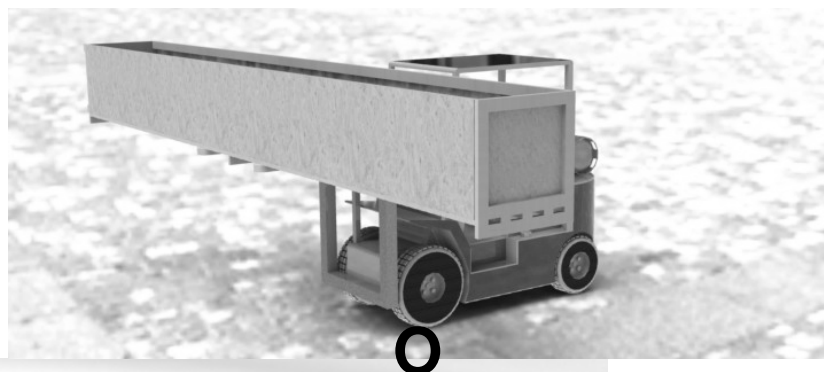
COLOCACION DE LAS CINTAS DE LA CUBIERTA ELEVADA..... 15

POSICIONAMINETO DE LAS BRIDAS DE SEGURIDAD:..... 16

Brida ABS:..... 16

ATESTACION LNE..... 18

**DESCARGA**

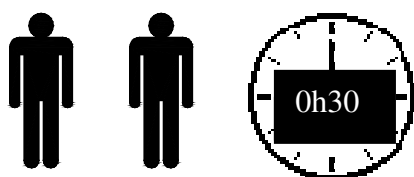


**LES OUTILS NECESSAIRES AU MONTAGE**

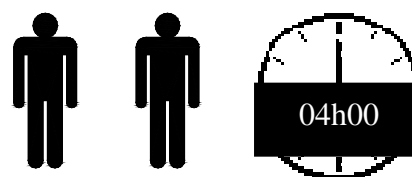


- Taladradora y brocas para hormigón Ø 6 y Ø10
- Destornilladores planos
- Destornilladores de estrella
- Nivel
- Llave de 10 - 13 - 17
- Alicate de corte
- Alicate pelacables
- Llave allen 5 y 6 mm
- Martillo
- Cinta métrica larga (10m) y estándar
- Grasa
- Sierra para metales
- Cortadora con disco a materiales

**TIEMPO DE DESCARGA**



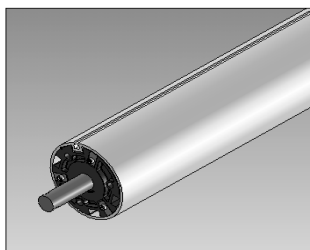
**TIEMPO DE MONTAJE**



## COMPONENTES DE LA CUBIERTA AUTOMÁTICA



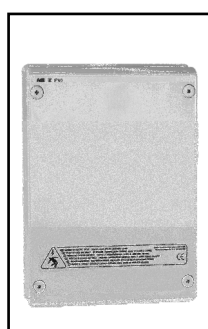
**2 soportes : Cojinete y Motor**



**Eje del enrollador**



**Conjunto de lamas  
y cintas de sujeción**



**La caja de alimentación eléctrica**



Instrucciones de instalación  
Instrucciones de utilización, conservación, invernaje y  
mantenimiento

## ENSAMBLADO LADO MOTOR

### Fase 1:

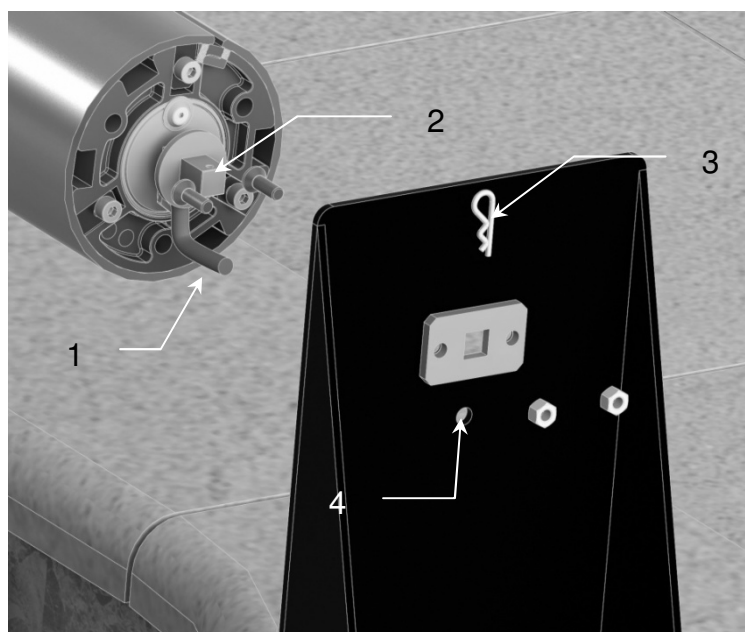
Pasar el cable de alimentación (1) del motor en el agujero (4) previsto a este efecto sobre el pie motor.

### Fase 2:

Enganchar el árbol cuadrado (2) del motor en el soporte comprobando que el cable de alimentación se orienta hacia abajo.

### Fase 3:

Enganchar el pasador de seguridad (3) en el árbol motor que desemboca (2).



## ENSAMBLADO LADO COJINETE

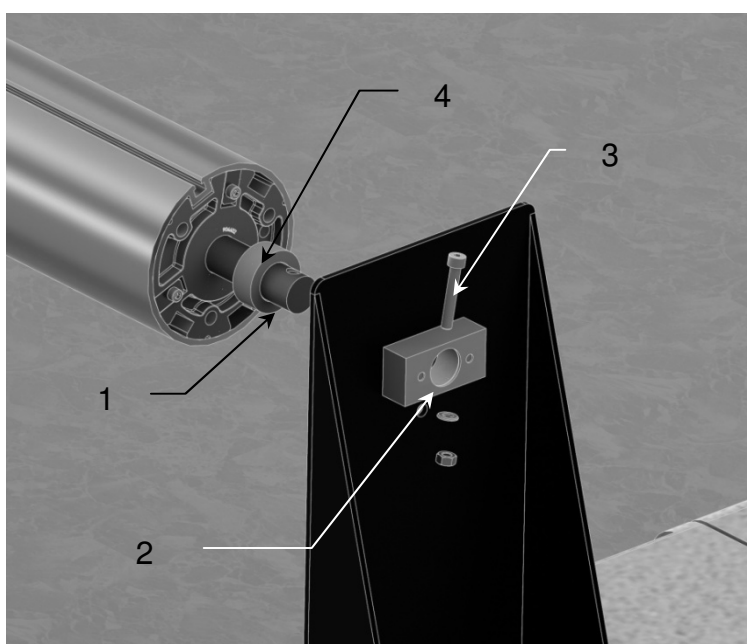
El anillo (4) es un anillo de protección, debe estar colocada entre el eje y el soporte

### Fase 1:

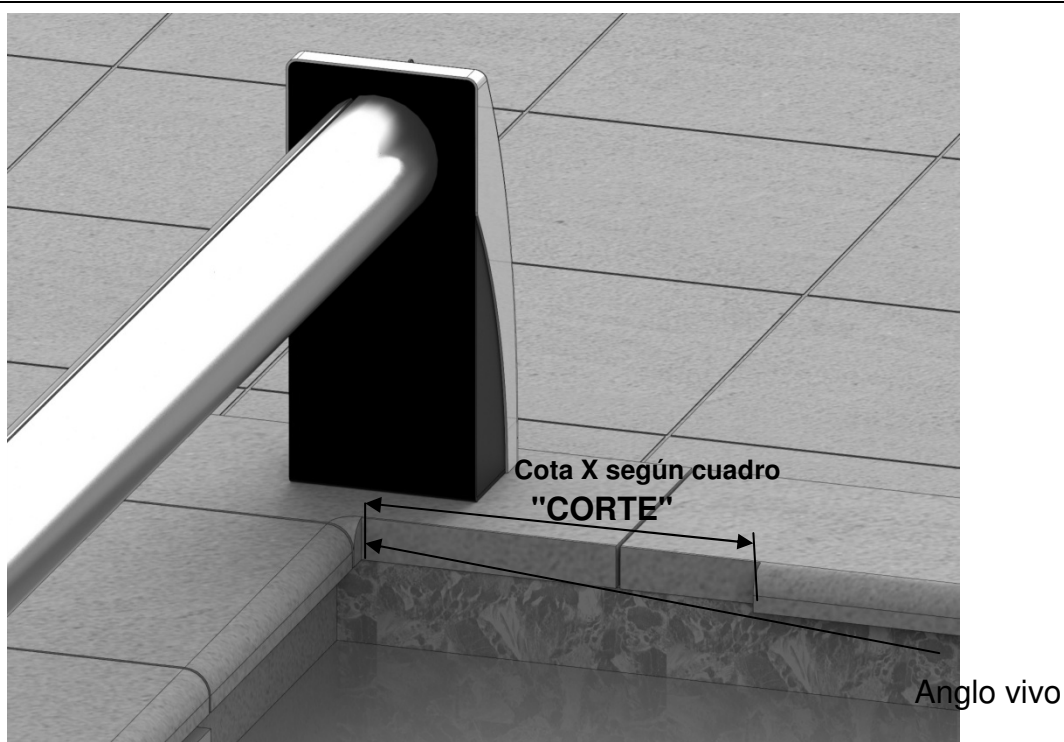
Enganchar el árbol cojinete (1) en el anillo del pie del enrollador (2).

### Fase 2:

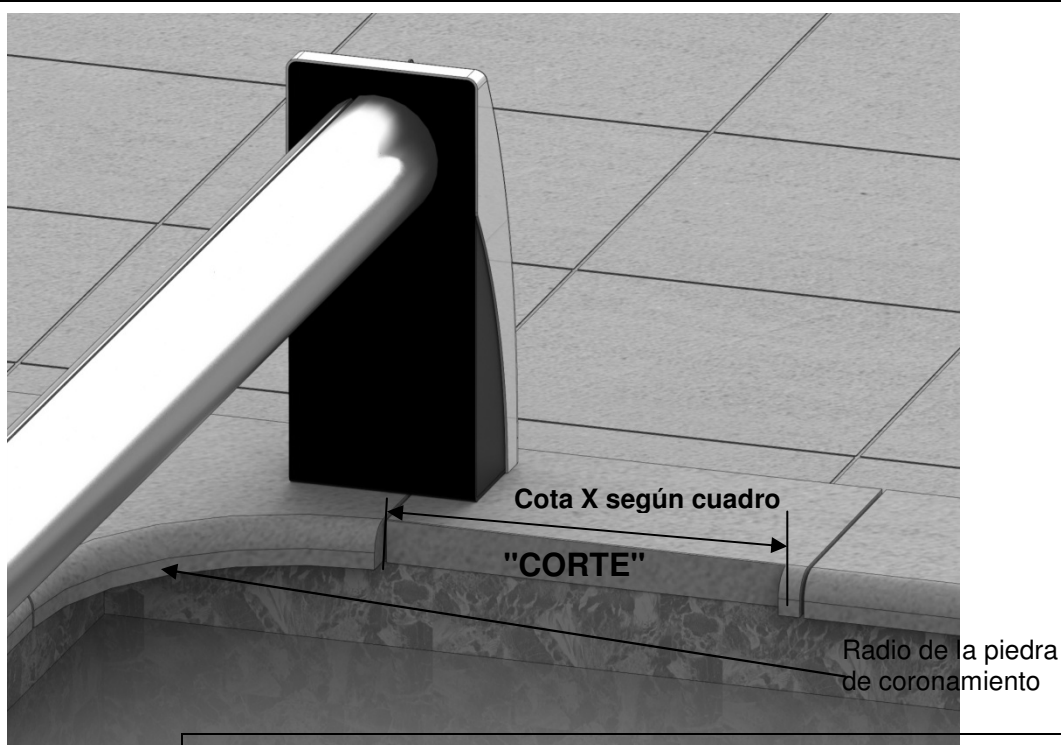
Hacer pasar el tornillo M8 (3) en el agujero, colocar la arandela y la tuerca, apretar el conjunto



**POSICIONAMIENTO CON ANGULOS VIVOS**



**POSICIONAMIENTO CON RADIOS**



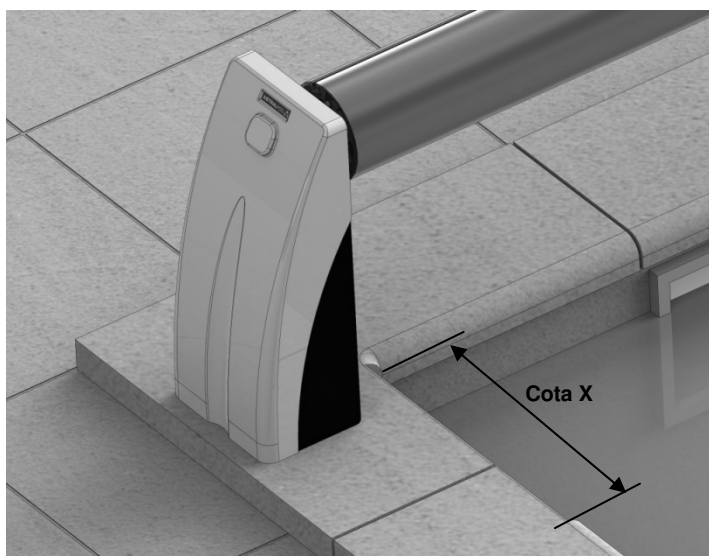
	LARGO DE PISCINA						
Largo de las lamas	4 m	5 m	6 m	8 m	10 m	12 m	14 m
<b>Cota X en mm</b>	210	210	250	250	300	300	310

**Cota X:** Recortar un trozo de la piedra de coronamiento, de longitud variable en función del diámetro de las lamas sobre el eje de enrollamiento

## INSTALACION DEL ENROLLADOR

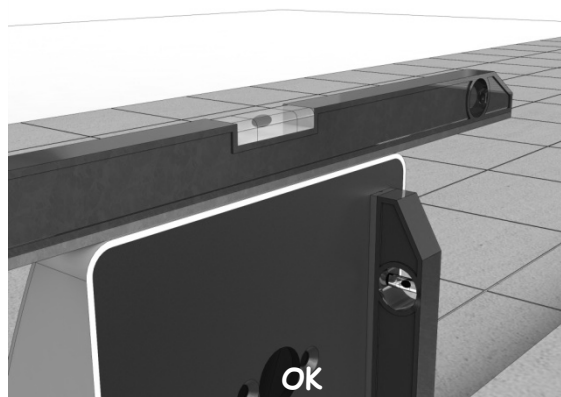
- Colocar el enrollador según el esquema, teniendo en cuenta que hay que centrarlo correctamente con respecto a la piscina. **El enrollador debe estar nivelado y de iguales medidas de las diagonales**

- Con radios, el enrollador tendrá que adelantarse hacia el vaso para que la bajada de las lamas pueda hacerse en un ancho completo.



- Marcar el emplazamiento de los pies del enrollador y pulir o aplanar el coronamiento para conseguir una superficie plana y horizontal para la colocación de los soportes.
- Recortar la piedra de coronamiento (cota X) con el fin de facilitar la bajada de las lamas sobre el vaso. La cota X varía en función del largo del vaso (diámetro de la bobina sobre el eje de enrollamiento). (Ver pagina 05/18 cuadro cota X).
- Después del ensamblaje y una vez efectuadas las regulaciones, fijar con clavijas (tacos inox 10 x 75) los dos soportes del enrollador en su emplazamiento sobre la superficie de coronamiento.

**Nota:** En el caso de que los skimmers estén posicionados sobre la longitud del vaso, les aconsejamos reemplazar las bridas existentes por bridas inox de espesor 2mm, con el fin de facilitar el paso de las lamas y evitar su bloqueo.



**Cuidado!:** Si se fuerza los pies para nivelarlos por las tuercas de fijación se puede dañar, incluso romper la parte trasera del motorreductor.



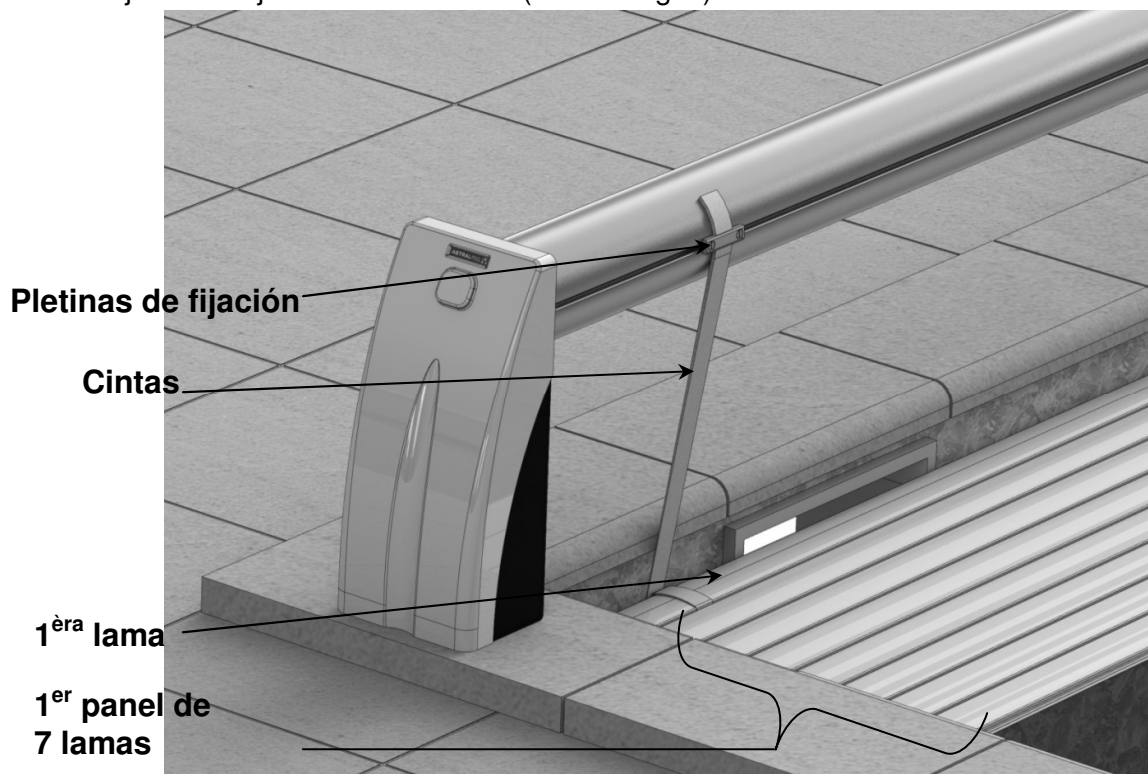


## COLOCACION DE LAS LAMAS

\* Cuando saquemos las lamas del embalaje; estas deben ser depositadas inmediatamente sobre el agua de la piscina, a fin de evitar cualquier deformación de las mismas.

\* El número de lamas de su cubierta automática ha sido determinado en función de la longitud de la piscina. No obstante, hay 4 lamas como mínimo de más.

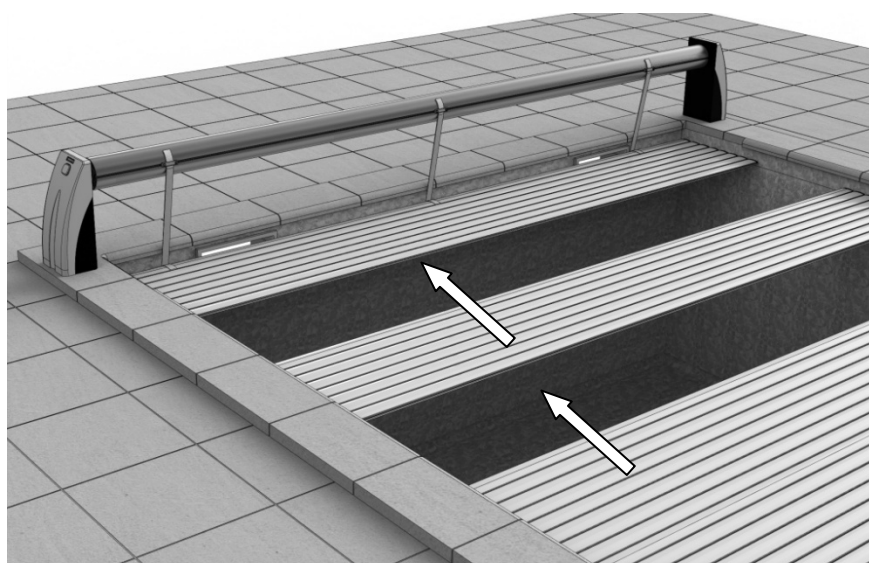
\* El primer juego de lamas es fácilmente identificable por la presencia de las cintas de fijación al eje de enrollamiento. (Cintas largas).



\* Deslizar las cintas bajo las pletinas de fijación y tensionar ligeramente sin que la lapa se levante del agua

\* Centrar la cubierta en la piscina dejando holgura suficiente en cada lado.

\* Apretar las pletinas de fijación con un destornillador.



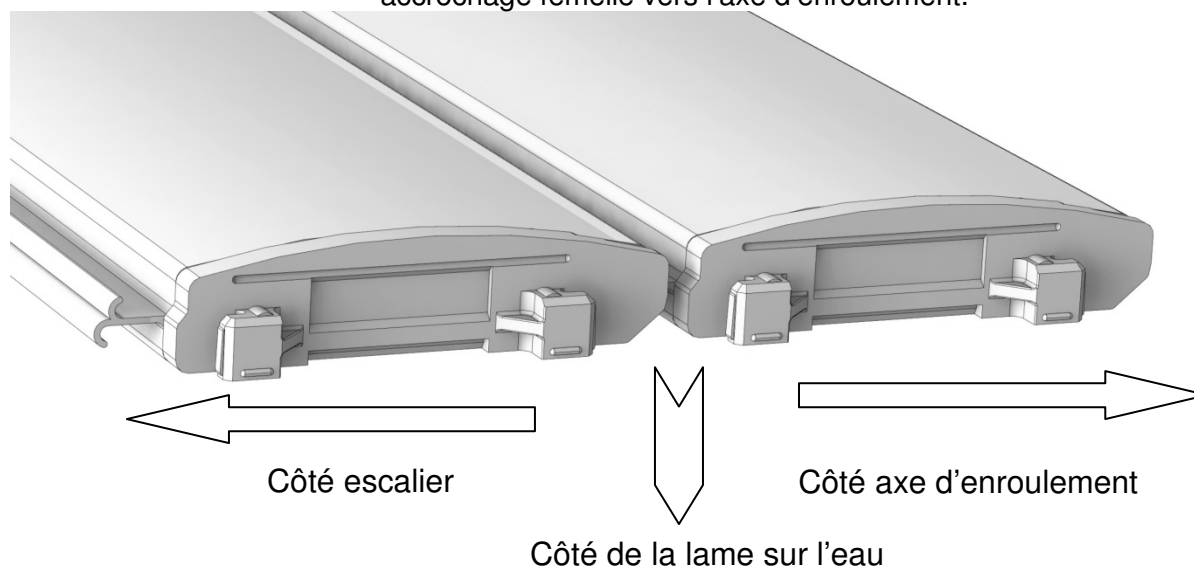
\* Acercar los paneles de 7 lamas para ensamblaras.

**Nota:** Las lamas deben bajar por delante del enrollamiento!

## SENS DES LAMES

- \* Repérer le dessus des lames (partie bombée).
- \* Repérer l'orientation des lames

- languette mâle vers l'escalier
- accrochage femelle vers l'axe d'enroulement.



## ENCLIQUETAGE DES LAMES

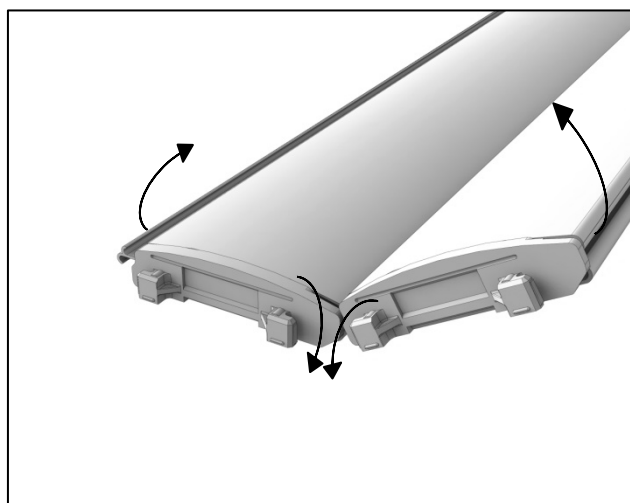
**Phase 1:** Rapprocher les lames



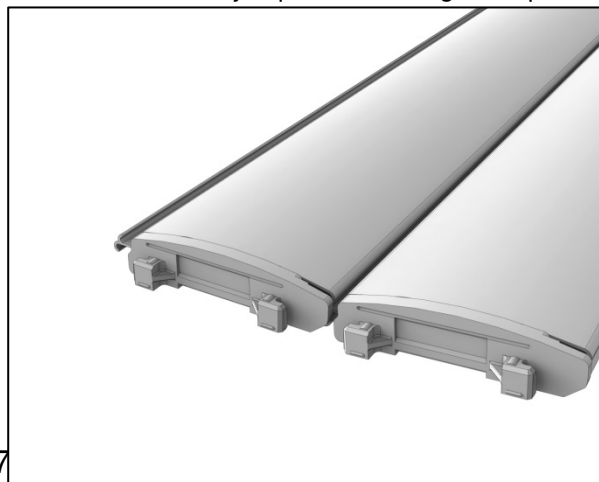
**Phase 2:** Présenter la partie mâle dans la partie femelle



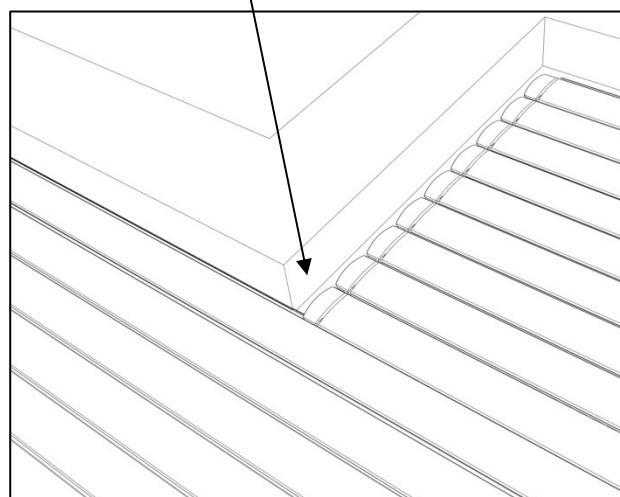
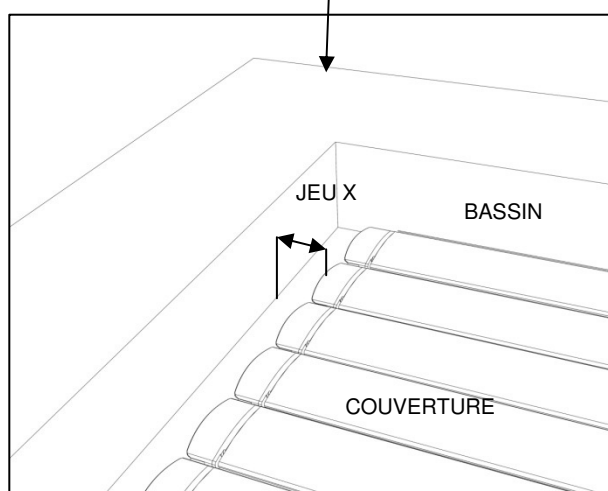
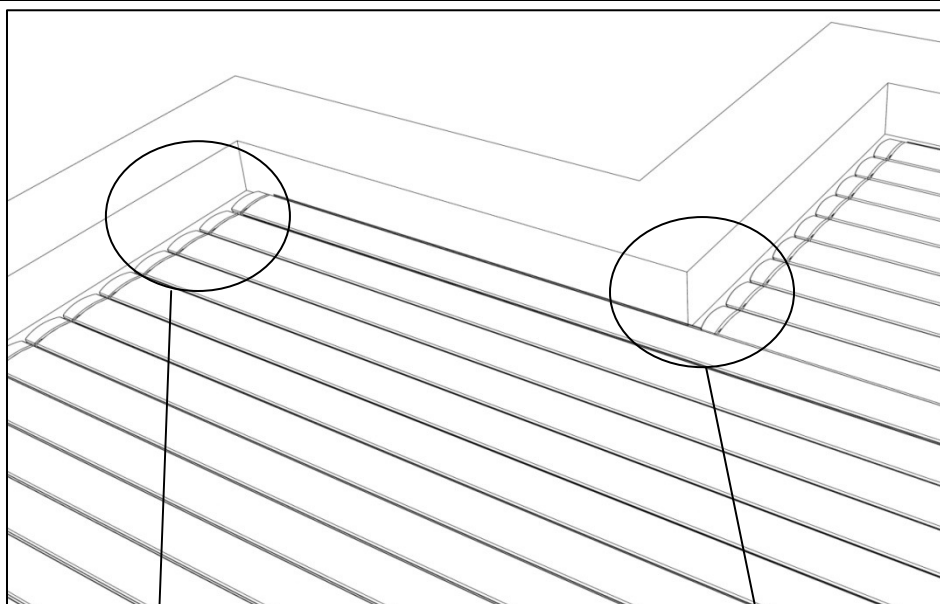
**Phase 3:** Faire un mouvement vers le bas des deux lames



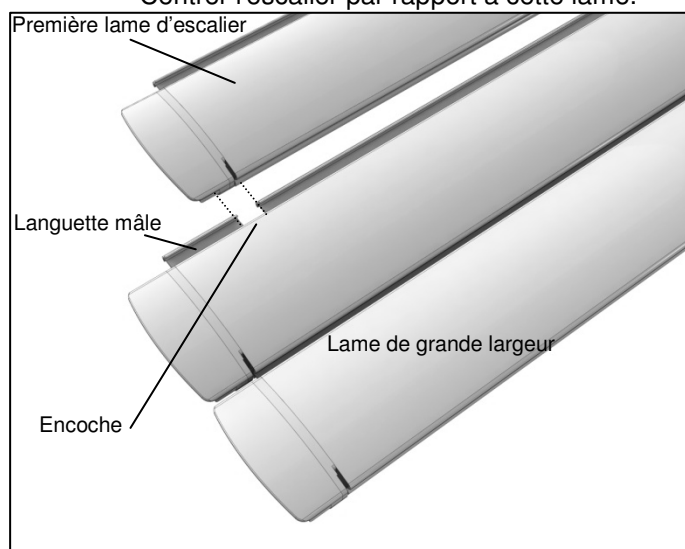
**Phase 4:** Faire un mouvement vers le haut et, ainsi de suite jusqu'à assemblage complet.



## MISE EN PLACE DE L'ESCALIER



- \* Déposer les éléments de l'escalier sur l'eau
- \* Encliqueter les éléments jusqu'à assemblage complet de l'escalier
- \* Centrer les lames de grande largeur par rapport au bassin (jeu X: De part et d'autre du bassin)
- \* Centrer l'escalier par rapport à cette lame.



Pour unir les lames de l'escalier à celles de la piscine, procéder de la manière suivante:

- \* Tracer l'emplacement des deux bouchons d'extrémité de la lame d'escalier sur la languette mâle de la lame de grande largeur.

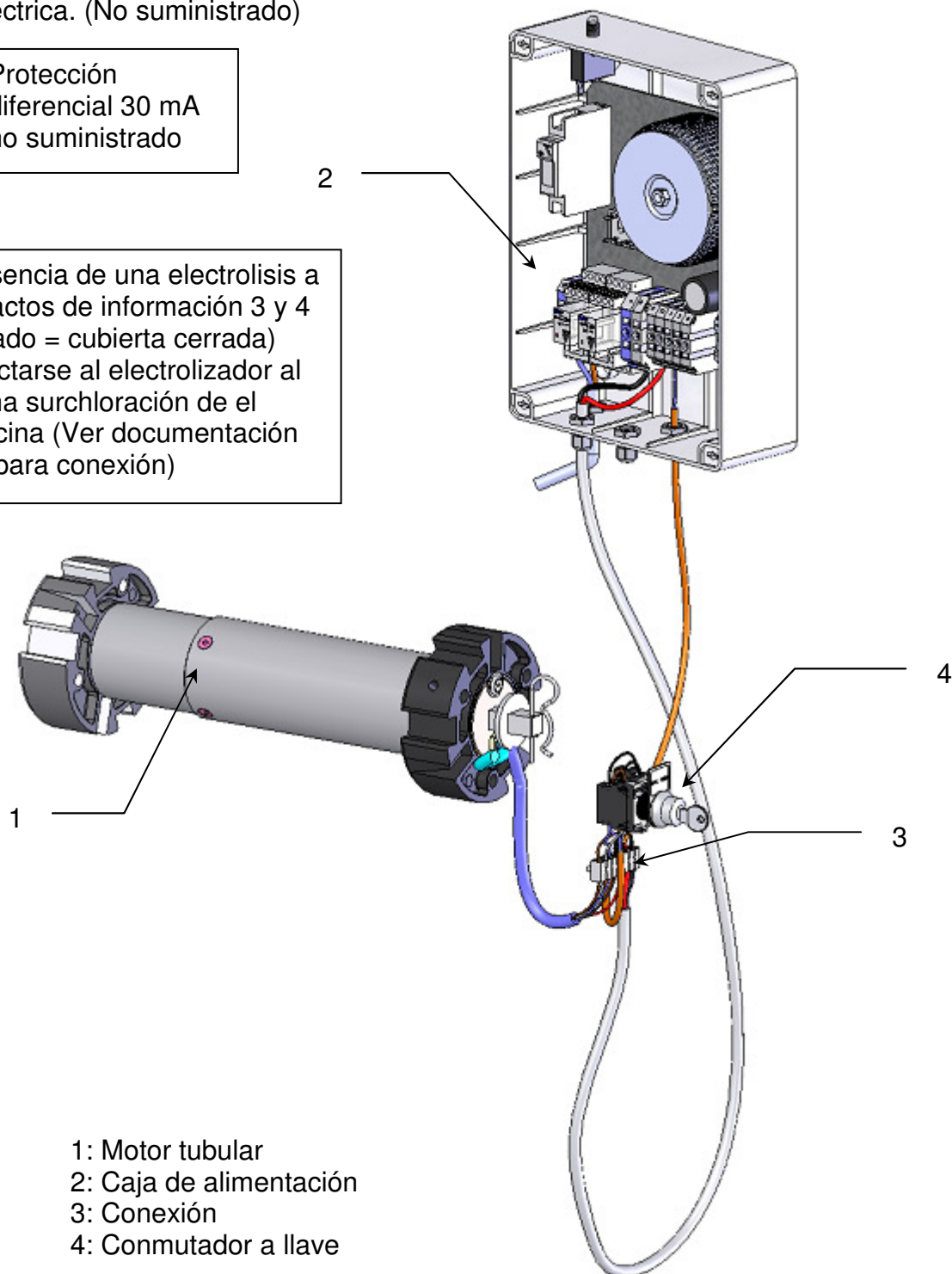
- \* Réaliser les deux encoches de la largeur du bouchon et languette de part et d'autre de l'escalier sur la languette mâle de la lame de grande largeur sans endommager l'étanchéité de la lame.

## CONEXIONES ELECTRICAS

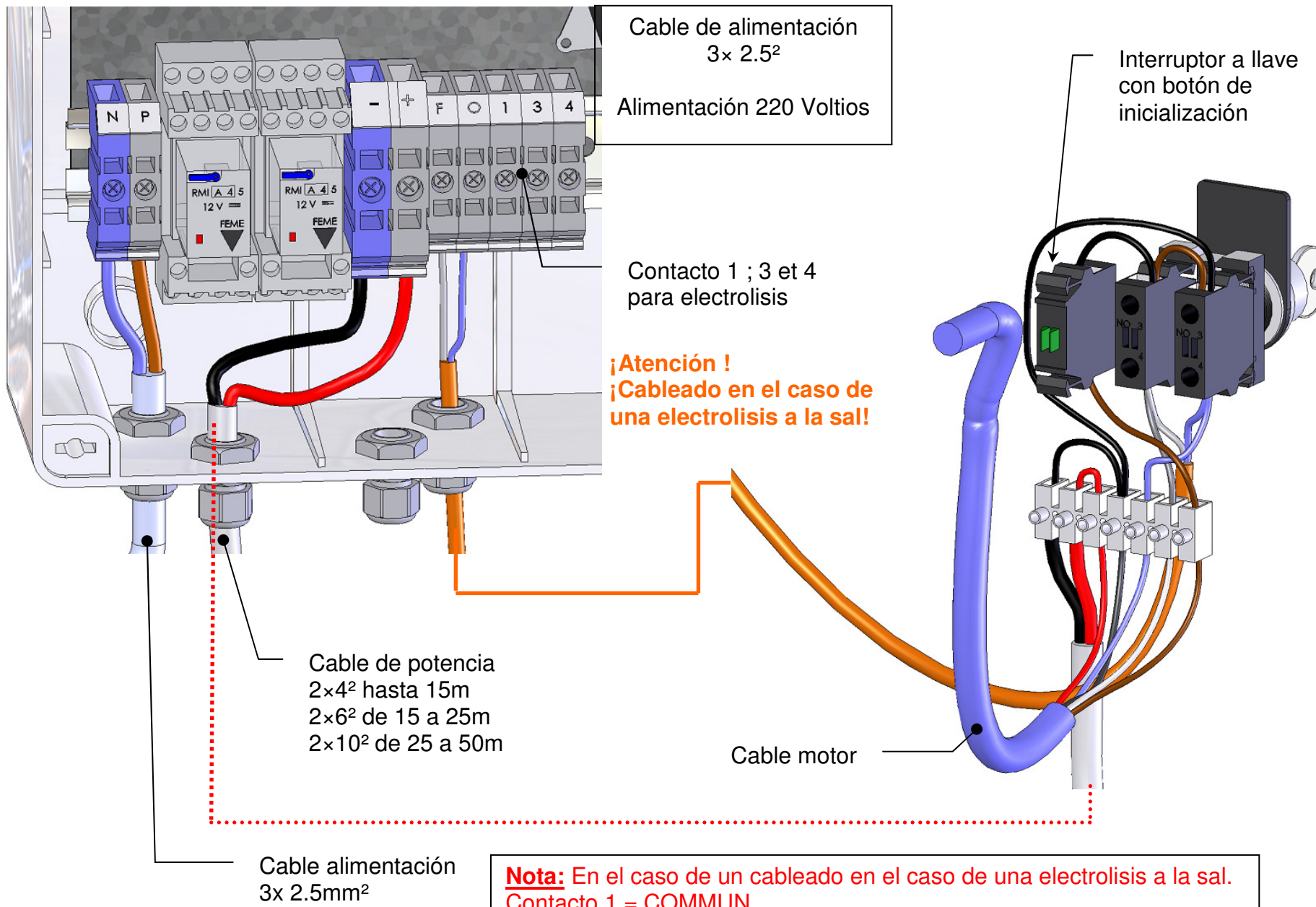
La instalación eléctrica se debe efectuar según las normas C15100 y P91C por un personal absolutamente preparado y competente.  
Prever una protección diferencial de 30 mA sobre la alimentación 220 Voltios de la caja eléctrica. (No suministrado)

Protección  
diferencial 30 mA  
no suministrado

**Nota :** En presencia de una electrolisis a la sal los contactos de información 3 y 4 (contacto cerrado = cubierta cerrada) debe ser conectarse al electrolizador al fin de evitar una surchloración de el agua de la piscina (Ver documentación electrolizador para conexión)



Nota: La caja de alimentación eléctrica se sitúa en el local técnico de la piscina. Su alimentación del sector esta efectuada por un cable 3x2.5<sup>2</sup>, y de una tensión de 220 Voltios, protegida por un cortacircuito diferencial de 30mA (no suministrado)

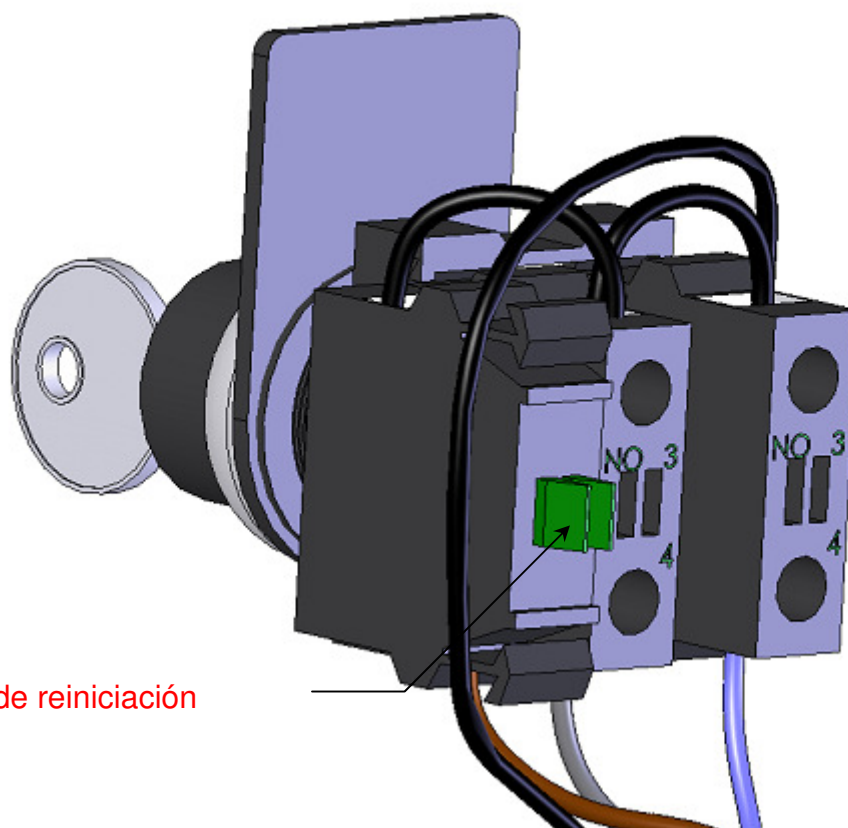


**Nota:** En el caso de un cableado en el caso de una electrolisis a la sal.  
 Contacto 1 = COMUN  
 Contacto 3 = Contacto NORMALEMENTE CERRADO  
 Contacto 4 = Contacto NORMALEMENTE ABIERTO

## REGULACION FINAL DE CARRERA

\*Es obligatorio reiniciar el dispositivo de final de carrera estando la cubierta completamente desenrollada sobre la piscina antes de cualquier intento de regulación.

\*Para reiniciar el sistema, apretar con un pequeño destornillador sobre el interruptor a llave durante 3 segundos.



Interruptor de reiniciación

Efectuar las regulaciones de final de carrera estando la cubierta totalmente desenrollada sobre la piscina.

### **1. Regulación del enrollamiento :**

Girar la llave del conmutador en posición enrollamiento y verificar el sentido de rotación del motor. Si necesario, invertir los hilos amarillo y azul del conmutador a llave

Enrollar la cubierta en la posición deseada, se puede hacer una regulación fina por sacudidas.

### **2. Regulación del desenrollamiento :**

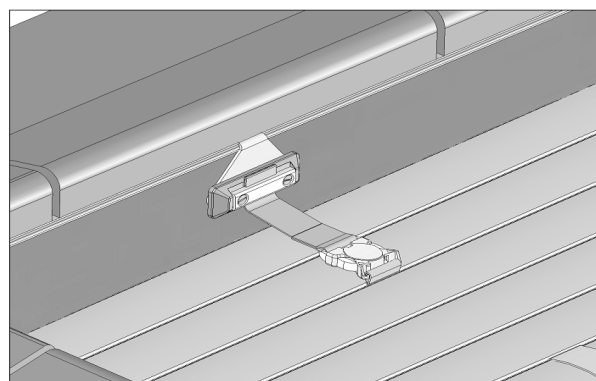
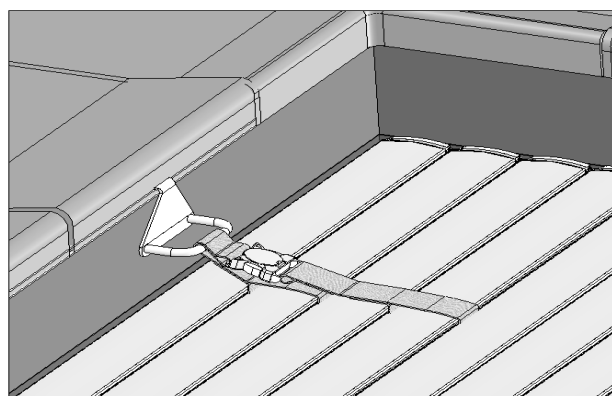
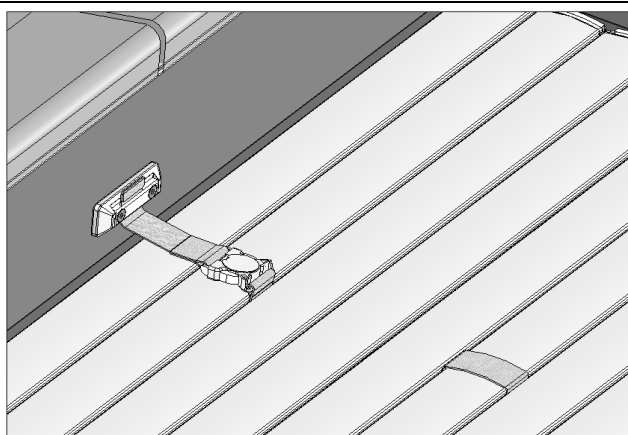
Girar la llave del conmutador en posición desenrollamiento hasta la cobertura completa de la piscina.

Desenrollar la cubierta en posición deseada, se puede hacer una regulación fina por sacudidas.

Volver atrás de mas o menos un metro para efectuar la memorización y dejar la llave.

**Nota:** La memorización de los finales de carrera solo será efectiva después de haber efectuado el ciclo completo de parametrado (Inicialización/ Enrollamiento/ Desenrollamiento/volver atrás 2 metros).

## COLOCACION DE LAS CINTAS DE LA CUBIERTA ELEVADA

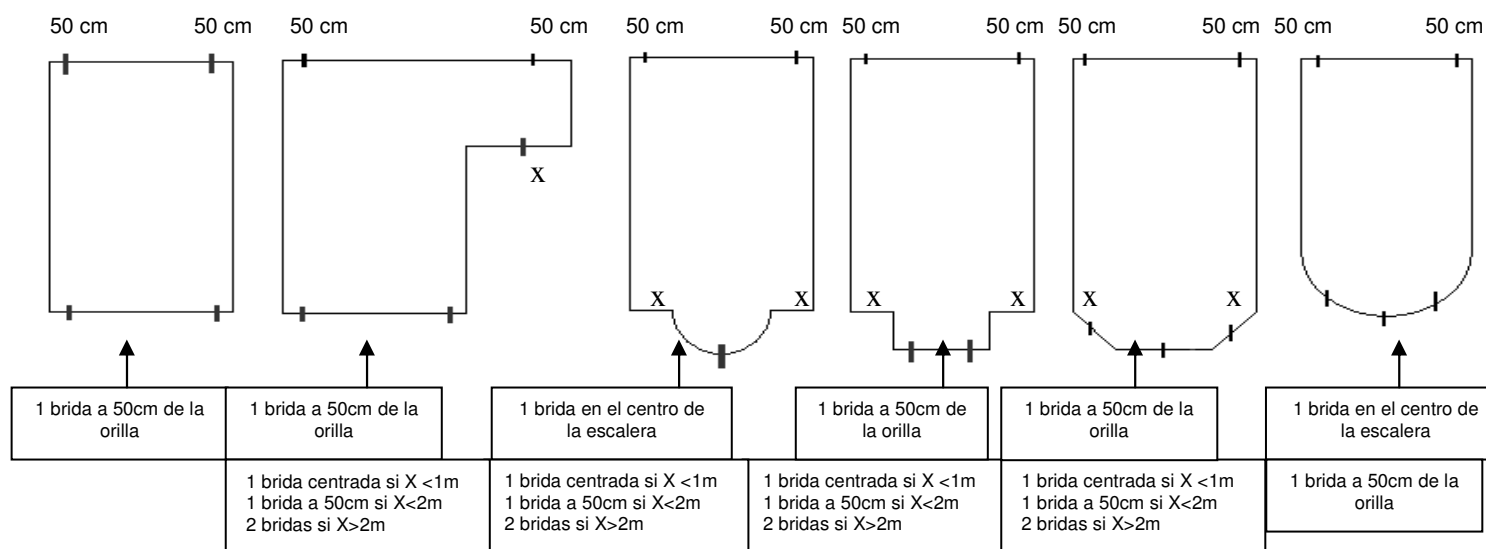


**Atención:** La posición de las bridas de seguridad está en función del posicionamiento de los skimmers en la piscina. Si estos molestan en la colocación de las bridas de seguridad, la instalación se hará en función de las bridas de seguridad de los paneles de las lamas. (Desplazar las bridas si necesario).

## POSICION DE LAS BRIDAS Y CINTAS

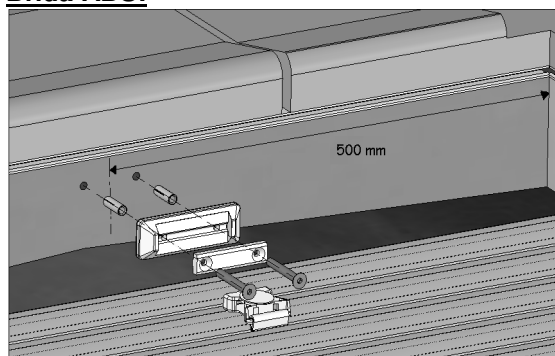
Cotas fijas para todas piscinas

Ancho inferior o igual a 3m = 2 bridas  
 Ancho de 3 a 5m = 3 bridas  
 Ancho de 5 a 7m = 4 bridas  
 Ancho superior a 7 m = 5 bridas

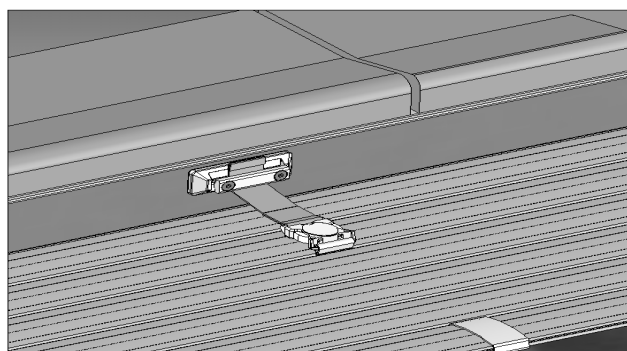


## POSICIONAMIENTO DE LAS BRIDAS DE SEGURIDAD:

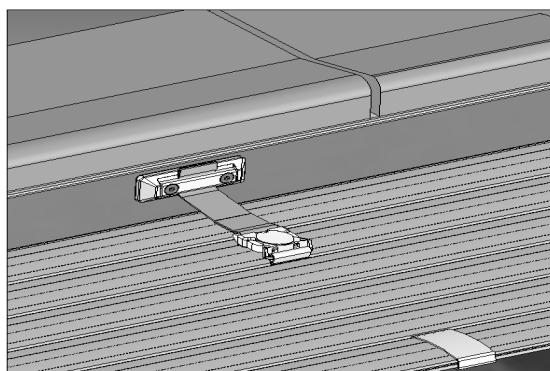
### Brida ABS:



1) En la colocación de las bridas de seguridad tengan cuidado que el eje de las bridas esté puesto a 500mm de la orilla de la piscina.

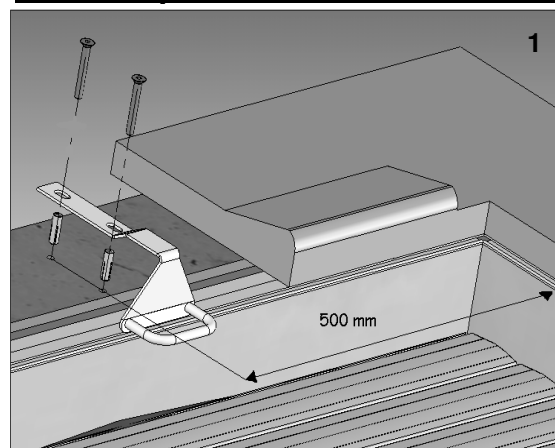


2) Clavar los soportes  
Pasar la cinta entre el plato de fijación y la brida de cinta hembra y mantenerla ligeramente tensionada.

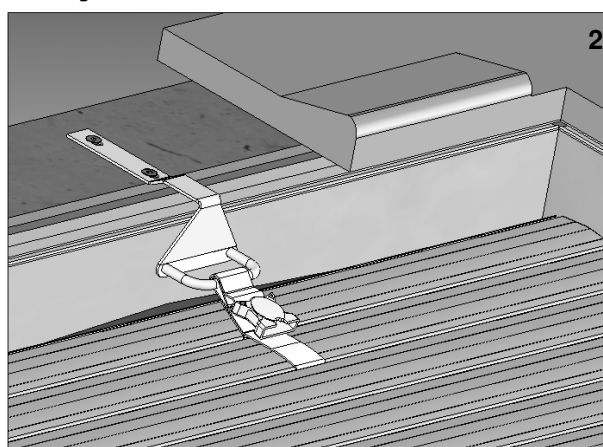


3) Apretar las clavijas hasta el cierre completo de las bridas.

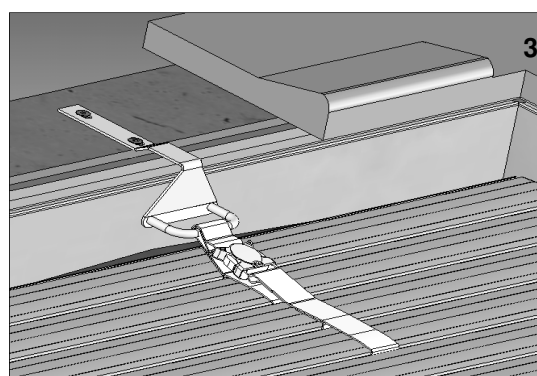
### Brida inox para modelo en construcción + clavijas:



1) Durante la colocación de las bridas de seguridad, el eje de las bridas debe estar colocado a 500mm de la orilla de la piscina.



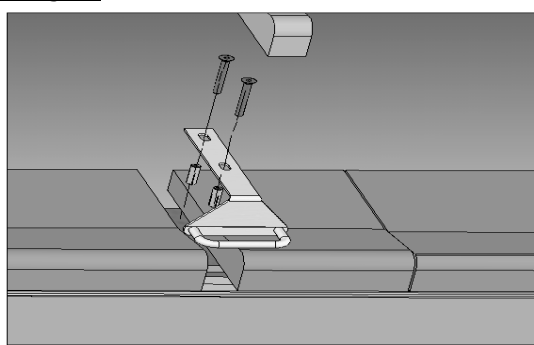
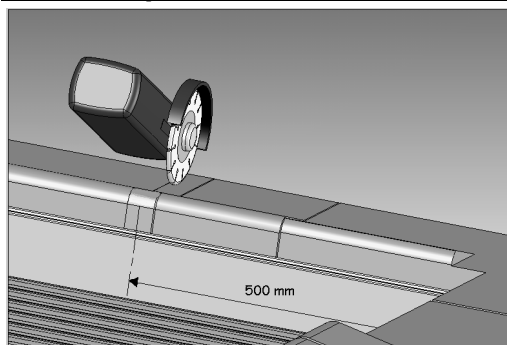
2) Poner las clavijas M8 en los agujeros Ø10  
Atornillar hasta el cierre completo de las bridas.  
Pasar las cintas de seguridad ida/vuelta en las bridas



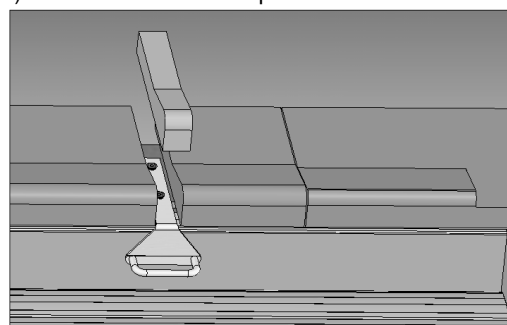
3) Apretar la parte macho con la parte hembra.



**Brida inox para modelo en renovación + clavijas:**



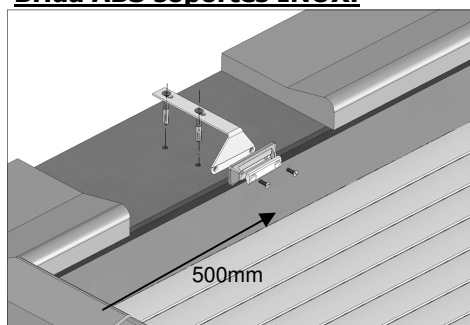
1) Recortar mediante la piedra de coronamiento



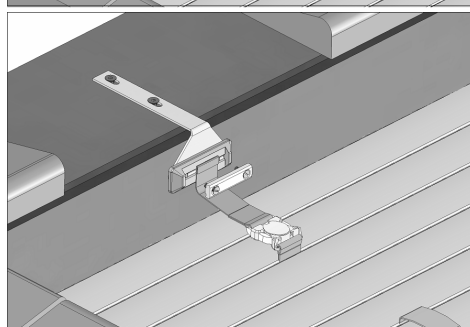
2) Perforar dos agujeros Ø10. Poner las clavijas M8 en los agujeros hechos anteriormente. Atornillar hasta el cierre completo de las bridas de seguridad. Proceder al paso de las cintas según los esquemas 2 y 3

3) Volver a posicionar el corte de la piedra de Coronamiento con un producto adecuado

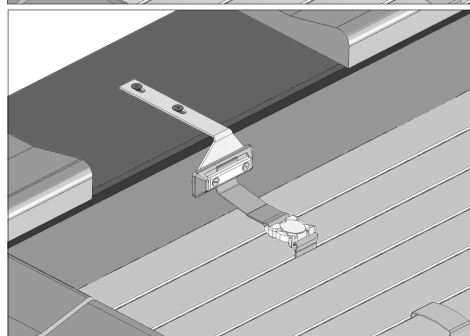
**Brida ABS soportes INOX:**



1) En la colocación de las bridas de seguridad, el eje de las bridas debe estar puesto a 500mm de la orilla de la piscina.



2) Fijar los soportes. Pasar la cinta entre el plato de fijación y la brida. Apretar la cinta macho con la cinta hembra y mantenerla ligeramente tensionada.



3) Apretar las clavijas hasta el cierre completo de las bridas

## ATTESTATION DE CONFORMITE

aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (déc. 2006) et son amendement A1 (avril 2009)  
Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel  
ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage

*Certificate of Conformity with the safety requirements of NF P 90-308 (December 2006) and its amendment A1 (April 2009)  
Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

Type de couverture de sécurité : Volet automatique hors sol  
*Type of safety cover*

Marque et modèle : N'CARLIT  
*Mark and model*

Fabricant : ECA  
*Manufacturer*  
105 rue Henri Potez  
ZAC de Torremila  
66000 PERPIGNAN

Demandeur de l'attestation : ECA  
*Applicant*  
105 rue Henri Potez  
ZAC de Torremila  
66000 PERPIGNAN

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé **M120746-C1 - DE/3**, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.

*On the basis of the results contained in the report reference M120746-C1 - DE/3, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.*

Trappes, le 12 janvier 2012

Responsable du Département  
Mécanique Industrielle  
*Head of Mechanical Engineering Department*



**Bruno FAUVEL**

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes :

1. Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. "Le LNE décline toute responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la véracité des documents qu'il produit au LNE."
2. Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
3. La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
4. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

*This certificate is issued under the following conditions:*

1. *It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. "The LNE declines any responsibility in the event of non conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE."*
2. *It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.*
3. *The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.*
4. *Copies are available upon request by the applicant.*

**Laboratoire national de métrologie et d'essais**

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00  
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : [info@lne.fr](mailto:info@lne.fr) • Internet : [www.lne.fr](http://www.lne.fr) • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 7120B • TVA : FR 92 313 320 244  
CRCA PARIS C.AFF.RENNES - IBAN : FR76 1820 6002 8058 3819 5600 104 - BIC : AGRIFRPP882



NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE MODIFICAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS  
CARACTERÍSTICAS DE NUESTROS ARTÍCULOS O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SIN  
PREVIO AVISO